Downloaded via the EU tax law app / web

62017CJ0016
SENTENZA TAL-QORTI TAL-?USTIZZJA (Il-?ames Awla)

7 ta’ Awwissu 2018 (*1)

“Talba g?al de?i?joni preliminari – Taxxa fuq il-valur mi?jud (VAT) – Tnaqqis tat-taxxa tal-input im?allsa – Ori?ini u portata tad-dritt ta’ tnaqqis”

Fil-Kaw?a C-16/17,

li g?andha b?ala su??ett talba g?al de?i?joni preliminari ta?t l-Artikolu 267 TFUE, imressqa mit-Tribunal Arbitral Tributário (Centro de Arbitragem Administrativa) (it-Tribunal tal-Arbitra?? Fiskali (i?-?entru ta’ Arbitra?? Amministrattiv), il-Portugall), permezz ta’ de?i?joni tad-29 ta’ ?unju 2016, li waslet fil-Qorti tal-?ustizzja fit-13 ta’ Jannar 2017, fil-pro?edura

TGE Gas Engineering GmbH - Sucursal em Portugal

vs

Autoridade Tributária e Aduaneira,

IL-QORTI TAL-?USTIZZJA (Il-?ames Awla),

komposta minn J. L. da Cruz Vilaça, President tal-Awla, E. Levits, A. Borg Barthet (Relatur), M. Berger u F. Biltgen, Im?allfin,

Avukat ?enerali: J. Kokott,

Re?istratur: M. Ferreira, Amministratur Prin?ipali,

wara li rat il-pro?edura bil-miktub u wara s-seduta tad-19 ta’ Marzu 2018,

wara li kkunsidrat l-osservazzjonijiet ippre?entati:

–

g?al TGE Gas Engineering GmbH - Sucursal em Portugal, minn A. Fernandes de Oliveira, advogado,

–

g?all-Gvern Portugi?, minn L. Inez Fernandes, M. Figueiredo u R. Campos Laires, b?ala a?enti,

–

g?all-Kummissjoni Ewropea, minn L. Lozano Palacios u B. Rechena, b?ala a?enti,

wara li semg?et il-konklu?jonijiet tal-Avukat ?enerali, ippre?entati fis-seduta tat-3 ta’ Mejju 2018,

tag?ti l-pre?enti

Sentenza

1

It-talba g?al de?i?joni preliminari tirrigwarda l-interpretazzjoni tal-Artikoli 44, 45, tal-Artikolu 132(1)(f), tal-Artikoli 167 sa 169, 178, 179, 192a, 194 u 196 tad-Direttiva tal-Kunsill 2006/112/KE tat-28 ta' Novembru 2006 dwar is-sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur mi?jud (?U 2006, L 347, p. 1), kif emendata bid-Direttiva tal-Kunsill 2010/45/UE, tat-13 ta' Lulju 2010 (?U 2010, L 189, p. 1) (iktar 'il quddiem id-"Direttiva tal-VAT"), tal-Artikoli 10 u 11 tar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (UE) Nru 282/2011 tal-15 ta' Marzu 2011 li jistabbilixxi mi?uri ta' implimentazzjoni fir-rigward tad-Direttiva 2006/112/KE dwar is-sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur mi?jud (?U 2011, L 77, p. 1), u tal-prin?ipju ta' newtralità.

2

Din it-talba ?iet ippre?entata fil-kuntest ta' tilwima bejn TGE Gas Engineering GmbH – Sucursal em Portugal (iktar 'il quddiem "TGE Sucursal em Portugal") u l-Autoridade Tributária e Aduaneira (l-Awtorità Fiskali u Doganali, il-Portugall) (iktar 'il quddiem l-"ATA") dwar ir-rifjut ta' din l-awtorità li tattribwixxi lilha l-benefi??ju ta' tnaqqis tat-taxxa fuq il-valur mi?jud (VAT) min?abba l-fatturazzjoni mill-?did tal-ispejje? ta' grupp ta' interess ekonomiku (GIE).

Il-kuntest ?uridiku

Id-dritt tal-Unjoni

Id-Direttiva tal-VAT

3

Skont l-Artikolu 44 tad-Direttiva dwar il-VAT:

"Il-post tal-forniment tas-servizzi lil persuna taxxabbli li qieg?da ta?ixxi b?ala tali g?andu jkun il-post fejn dik il-persuna tkun stabbilixxiet in-negozju tag?ha. Madankollu, jekk dawk is-servizzi ji?u fornuti lil stabbiliment fiss tal-persuna taxxabbli li jinsab f'post li ma jkunx il-post fejn hija stabbilixxiet in-negozju tag?ha, il-post tal-forniment ta' dawk is-servizzi g?andu jkun il-post fejn jinsab dak l-istabbiliment fiss. Fin-nuqqas ta' tali post ta' stabbiliment jew stabbiliment fiss, il-post tal-forniment tas-servizzi g?andu jkun il-post fejn il-persuna taxxabbli li tir?ievi tali servizzi g?andha l-indirizz permanenti tag?ha jew fejn tirrisjedi normalment."

4

L-Artikolu 45 ta' din id-direttiva jipprevedi:

"Il-post tal-forniment tas-servizzi lil persuna mhux taxxabbli g?andu jkun il-post fejn il-fornitur ikun stabbilixxa n-negozju tieg?u. Madankollu, jekk dawk is-servizzi ji?u fornuti minn stabbiliment fiss tal-fornitur li jinsab f'post li ma jkunx il-post fejn huwa stabbilixxa n-negozju tieg?u, il-post tal-forniment ta' dawk is-servizzi g?andu jkun il-post fejn jinsab dak l-istabbiliment fiss. Fin-nuqqas ta' tali post ta' stabbiliment jew stabbiliment fiss, il-post tal-forniment tas-servizzi g?andu jkun il-post fejn il-fornitur g?andu l-indirizz permanenti tieg?u jew fejn jirrisjedi normalment."

5

L-Artikolu 132(1)(f) tal-imsemmija direttiva jipprevedi dan li ?ej:

“L-Istati Membri g?andhom je?entaw it-transazzjonijiet li ?ejjin:

[…]

f)

il-provvista ta’ servizzi minn gruppi ta’ persuni indipendenti, li qed iwettqu attività li hi e?enti mill-VAT jew g?aliha mhumiex persuni taxxabbli, g?all-finijiet li jag?tu lill-membri tag?hom is-servizzi me?tie?a direttament g?all-e?er?izzju ta’ dik l-attività, fejn dawk il-gruppi kemm jitolbu mill-membri tag?hom ?las lura e?att tas-sehem tag?hom ta’ l-ispejje? kon?unti, sakemm tali e?enzjoni mhux probabbli li tikkaw?a distorsjoni tal-kompetizzjoni”.

6

L-Artikolu 167 tad-Direttiva tal-VAT jistipula:

“Dritt ta’ tnaqqis ise?? fil-?in meta t-taxxa mnaqqsa ti?i imposta.”

7

L-Artikolu 168(a) ta’ din id-direttiva jipprevedi:

“Sakemm il-merkanzija u s-servizzi jintu?aw g?all-iskopijiet tat-transazzjonijiet taxxabbli ta’ persuna taxxabbli, il-persuna taxxabbli g?andha tkun intitolata, fl-Istat Membru li fih twettaq dawn it-transazzjonijiet, li tnaqqas mill-VAT li g?andha t?allas dan li ?ej:

a)

il-VAT dovuta jew im?allsa f’dak l-Istat Membru rigward provvisti li sarulha ta’ merkanzija jew servizzi, li twettqu jew li g?ad iridu jitwettqu minn persuna taxxabli”.

8

Skont l-Artikolu 169(a), tal-imsemmija direttiva:

“Minbarra t-tnaqqis msemmi fl-Artikolu 168, il-persuna taxxabbli g?andha tkun intitolata li tnaqqas l-VAT imsemmija hemmhekk, safejn il-merkanzija u s-servizzi jintu?aw g?al finijiet ta’ dan li ?ej:

(a)

transazzjonijiet li g?andhom x’jaqsmu ma’ l-attivitajiet msemmijin fit-tieni subparagrafu ta’ l-Artikolu 9(1), li twettqu barra mill-Istat Membru li fih dik it-taxxa hi dovuta jew im?allsa, li fir-rigward tieg?u [tag?hom] il-VAT tista’ titnaqqas jekk dawn twettqu f’dak l-Istat Membru”.

9

L-Artikolu 178(a) u (f) tad-Direttiva VAT jipprevedi:

“Biex te?er?ita d-dritt ta’ tnaqqis, persuna taxxabbli g?andha tissodisfa l-kondizzjonijiet li ?ejjin:

(a)

g?all-finijiet ta’ tnaqqis skont l-Artikolu 168(a), fir-rigward tal-provvista ta’ merkanzija jew servizzi,

dan irid ikollu fattura mag?mula skont it-Taqsimiet 3 sa 6 tal-Kapitolu 3 tat-Titolu XI;

[…]

(f)

meta tkun me?tie?a t?allas il-VAT b?ala konsumatur fejn japplikaw l-Artikoli 194 sa 197 u l-Artikolu 199, hi g?andha tkun konformi mal-formalitajiet kif stabbiliti minn kull Stat Membru.”

10

L-Artikolu 179 ta’ din id-direttiva jipprevedi:

“Il-persuna taxxabbli g?andha teffettwa t-tnaqqis billi tnaqqas mill-ammont totali tal-VAT dovuta g?al perijodu partikolari ta’ taxxa l-ammont totali ta’ VAT li fir-rigward tag?ha, matul l-istess perijodu, id-dritt li tnaqqas irri?ulta u hu e?er?itat skont l-Artikolu 178.

Madanakollu, l-Istati Membi jistg?u je?tie?u li persuni taxxabbli li jwettqu transazzjonijiet okka?jonali, kif definiti fl-Artikolu 12, je?er?itaw id-dritt tag?hom ta’ tnaqqis fil-?in tal-provvista biss.”

11

Skont l-Artikolu 192a tal-imsemmija direttiva:

“G?all-finijiet ta’ din it-Taqsima, persuna taxxabbli li g?andha stabbiliment fiss fit-territorju ta’ l-Istat Membru fejn hija dovuta t-taxxa, g?andha titqies b?ala persuna taxxabbli li mhix stabbilita f’dak l-Istat Membru meta jintla?qu l-kondizzjonijiet li ?ejjin:

(a)

tag?mel forniment taxxabbli ta’ merkanzija jew ta’ servizzi fit-territorju ta’ dak l-Istat Membru;

(b)

stabbiliment li l-fornitur ikollu fit-territorju ta’ dak l-Istat Membru ma jintervenix f’dak il-forniment;”

12

L-Artikolu 193 tad-Direttiva tal-VAT jipprevedi:

“Il-VAT g?andha tit?allas minn kwalunkwe persuna taxxabbli li tkun qed twettaq forniment taxxabbli ta’ merkanzija jew servizzi, minbarra fejn din tit?allas minn persuna o?ra fil-ka?ijiet imsemmija fl-Artikoli 194 sa 199 u fl-Artikolu 202.”

13

L-Artikolu 194 ta’ din id-direttiva jipprevedi:

“1. Fejn il-provvista taxxabbli ta’ merkanzija jew servizzi titwettaq minn persuna taxxabbli li mhijiex stabbilita fl-Istat Membru li fih il-VAT hi dovuta, l-Istati Membri jistg?u jipprovdu li l-persuna obbligata li t?allas il-VAT hija l-persuna li lilha qed issir il-provvista tal-merkanzija jew servizzi.

2. L-Istati Membri g?andhom jistabbilixxu l-kondizzjonijiet g?all-implimentazzjoni tal-paragrafu 1.”

14

L-Artikolu 196 tal-imsemmija direttiva huwa fformulat kif ?ej:

“Il-VAT g?andha tit?allas minn kwalunkwe persuna taxxabbli, jew persuna ?uridika mhux taxxabbli li hi identifikata g?all-finijiet tal-VAT, li lilha ji?u fornuti s-servizzi previsti fl-Artikolu 44, jekk s-servizzi ji?u fornuti minn persuna taxxabbli mhux stabbilita fit-territorju ta’ l-Istat Membru.”

Ir-Regolament ta’ Implimentazzjoni Nru 282/2011

15

Skont l-Artikolu 10 tar-Regolament ta’ Implementazzjoni Nru 282/2011:

“1. G?all-applikazzjoni tal-Artikoli 44 u 45 tad-Direttiva [VAT],KE, il-lok fejn in-negozju ta’ persuna taxxabbli huwa stabbilit g?andu jkun il-lok fejn jitwettqu l-funzjonijiet tal-amministrazzjoni ?entrali tan-negozju.

2. Sabiex ji?i determinat il-post imsemmi fil-paragrafu 1, g?andu jittie?ed kont tal-post fejn jittie?du d-de?i?jonijiet essenzjali dwar il-?estjoni ?enerali tan-negozju, il-post fejn tinsab is-sede tan-negozju, u l-post fejn tiltaqa’ l-amministrazzjoni.

Fejn dawn il-kriterji ma jippermettux li ji?i determinat b’?ertezza l-post tas-sede tal-attività ekonomika, il-post fejn jittie?du d-de?i?jonijiet essenzjali dwar it-tmexxija ?enerali tan-negozju g?andu jkun il-kriterju prin?ipali.

3. Is-sempli?i pre?enza ta’ indirizz postali ma tistax tittie?ed b?ala li huwa l-post ta’ fejn negozju ta’ persuna taxxabbli ?ie stabbilit.”

16

L-Artikolu 11 tar-Regolament ta’ Implementazzjoni jipprevedi:

“1. Fl-applikazzjoni tal-Artikolu 44 tad-Direttiva [VAT] “l-istabbiliment fiss” g?andu jkun kwalunkwe stabbiliment, minbarra s-sede tal-attività ekonomika msemmija fl-Artikolu 10 ta’ dan ir-Regolament li huwa karatterizzat minn grad ta’ permanenza suffi?jenti u struttura adatta f’termini ta’ ri?orsi umani u tekni?i, li jippermettulu li jir?ievi u ju?a s-servizzi li huma fornuti lilu g?all-b?onnijiet tieg?u stess.

2. Fl-applikazzjoni tal-Artikoli li ?ejjin, “stabbiliment fiss” g?andu jkun kwalunkwe stabbiliment, minbarra s-sede tal-attività ekonomika msemmija fl-Artikolu 10 ta’ dan ir-Regolament, li huwa karatterizzat minn livell ta’ permanenza suffi?jenti u struttura adatta f’termini ta’ ri?orsi umani u tekni?i, li jippermettulu jipprovdi s-servizzi li huwa jforni.

(a)

Artikolu 45 tad-Direttiva tal-[VAT];

(b)

mill-1 ta’ Jannar 2013, it-tieni subparagrafu, tal-Artikolu 56(2) tad-Direttiva tal-[VAT];

(c)

mill-1 ta’ Jannar 2014 l-Artikolu 58 tad-Direttiva tal-[VAT];

(d)

l-Artikolu 192a tad-Direttiva tal-[VAT].

3. Il-fatt li jkollu numru ta’ identifikazzjoni g?all-VAT m’huwiex suffi?jenti fih innifsu biex jitqies li persuna taxxabbi g?andha stabbiliment fiss.”

Id-dritt Portugi?

17

Ir-Regime do Registo Nacional de Pessoas Coletivas (il-Li?i dwar ir-Re?istru Nazzjonali tal-Persuni ?uridi?i, approvat bid-Digriet Li?i Nru 129/98, tat-13 ta’ Mejju 1998 (Diário da República I, serje I-A, Nru 110, tat-13 ta’ Mejju 1998), jirregola r-re?istrazzjoni ta’ persuni ?uridi?i fir-re?istru nazzjonali tal-persuni ?uridi?i.

18

Skont l-Artikolu 4(1)(a) u (b) tal-pro?edura ta’ re?istru nazzjonali tal-persuni ?uridi?i, ir-re?istru fih l-entrati kemm ta’ persuni ?uridi?i rregolati mid-dritt Portugi? jew mid-dritt ta’ Stat ie?or kif ukoll ir-rappre?entazzjonijiet ta’ persuni ?uridi?i internazzjonali jew ta’ dritt ta’ Stat ie?or li abitwalment je?er?itaw attivitajiet fil-Portugall.

19

L-Artikolu 13 tas-sistema tar-Re?istru Nazzjonali g?al Persuni Legali jipprevedi li kull persuna ?uridika li hija inklu?a f’dan ir-re?istru g?andha ting?ata numru ta’ identifikazzjoni fiskali u dan l-artikolu jirregola il-modalitajiet g?all-g?oti ta’ dan in-numru.

20

Skont l-Artikolu 6(2) tal-Kodi?i tat-Taxxa fuq id-D?ul tal-Persuni ?uridi?i, GIE g?andha tiffattura mill-?did lill-partijiet li kienu, fi proporzjonijiet miftiehma fil-kuntratt kostituttiv, il-qlig? jew telf matul sena finanzjarja. Dan il-qlig? u t-telf huma kkunsidrati fl-introjtu taxxabbli tal-membri tal-GIE fir-rigward tat-taxxa fuq id-d?ul.

Il-kaw?a prin?ipali u d-domanda preliminari

21

TGE Gas Engineering GmbH, stabbilita f’Bonn (iktar ’il quddiem “TGE Bonn”), kumpannija rregolata mid-dritt ?ermani?, kiseb fil-Portugall, fit-3 ta’ Marzu 2009, in-numru ta’ identifikazzjoni fiskali 980410878 li tikkorrispondi g?al entità mhux residenti ming?ajr stabbiliment fiss g?at-twettiq ta’ att i?olat, ji?ifieri l-akkwist ta’ ishma.

22

Fis-7 ta’ April 2009, TGE Sucursal em Portugal ?iet irre?istrata fil-Portugall b?ala entità mhux residenti li g?andha stabbiliment fiss fil-forma ta’ ferg?a, u ng?atat in-numru ta’ identifikazzjoni fiskali 980412463.

23

TGE Bonn sussegwentement iffurmat GIE ma’ Somague Engenharia SA imsejja? “Projesines Expansão do Terminal LNG f’Sines, ACE” (iktar ’il quddiem il-“GIE Projesines”). G?all-g?a?la tal-GIE Projesines, TGE Bonn u?a n-numru ta’ identifikazzjoni fiskali u mhux dak TGE Sucursal em Portugal. Il-GIE Projesines r?ieva n-numru tieg?u ta’ identifikazzjoni fiskali, ji?ifieri 508917280.

24

L-g?an tal-GIE Projesines kien l-implimentazzjoni tal-pro?ett ta’ estensjoni ta’ terminal tal-gass naturali likwifikat f’Sines fil-Portugall. Dan it-terminal huwa proprjetà ta’ Redes Energéticas Nacionais SA, kumpannija Portugi?a tal-elettriku.

25

Il-GIE huma su??etti g?al arran?amenti spe?jali fil-Portugall. Skont l-Artikolu 6(2) tal-kodi?i tat-taxxa fuq id-d?ul tal-persuni ?uridi?i, il-GIE g?andu jiffattura mill-?did lill-partijiet li kienu, fi proporzjonijiet miftiehma fil-kuntratt kostituttiv, il-qlig? jew telf matul sena finanzjarja. Dan il-qlig? u t-telf huma kkunsidrati fl-introjtu taxxabbli tal-membri tar-GIE fir-rigward tat-taxxa fuq id-d?ul.

26

Il-kuntratt kostituttiv tal-GIE Projesines jipprevedi li Somague Engenharia tikkontribwixxi 85 % tal-ispejje? u TGE Bonn jikkontribwixxi 15 % tag?hom. Barra minn hekk, il-Ftehim u r-Regolament intern tal-GIE Projesines jattribwixxu 64.29 % tal-obbligazzjonijiet u tal-passiv lil TGE Bonn, ir-rimanenti 35.71 % huma allokati lil Somague Engenharia.

27

Fl-4 ta’ Mejju 2009, TGE Sucursal em Portugal kkonkludiet kuntratt ta’ subappalt mal-GIE Projesines. Il-kuntratt ta’ subappalt jipprevedi prestazzjonijiet re?ipro?i bejn TGE Sucursal em Portugal u l-GIE Projesines, fejn dan tal-a??ar g?andu jiffattura mill-?did lil TGE Sucursal em Portugal l-ispejje? tieg?u.

28

Il-GIE Projesines ittrasferixxa il-fatturi kollha li ?ejjin mill-kuntratt ta’ subappalt ma’ TGE Sucursal em Portugal u l-fatturi kollha li ?ejjin minn Somague Engenharia g?al Redes Energéticas Nacionais b?ala klijenta, filwaqt li josservaw il-prin?ipju ?enerali ta’ rabta stretta msemmi fil-kuntratt ta’ subappalt ma’ TGE Sucursal em Portugal (Full back-to-back general principle).

29

G?all-finijiet tal-attribuzzjoni u l-fatturazzjoni mill-?did tal-ispejje? tieg?u, il-GIE Projesines ?a inkunsiderazzjoni n-numru ta’ identifikazzjoni fiskali ta’ TGE Sucursal em Portugal u mhux dak TGE Bonn. Il-GIE Projesines g?aldaqstant indika fin-noti ta’ debitu li bag?at lil TGE Sucursal em Portugal, in-numru ta’ identifikazzjoni fiskali tag?ha u ffattura l-VAT fuq din il-ba?i. Il-GIE Projesines attribwixxa 64.29 % tal-ispejje? tieg?u lil TGE Sucursal em Portugall.

30

TGE Sucursal em Portugal sussegwentement naqqset il-VAT im?allsa fuq in-noti ta’ debitu ma?ru?a mill-GIE Projesines.

31

Waqt kontroll fiskali ta’ TGE Sucursal em Portugal fuq il-perijodi finanzjarji tas-snin 2009 sa 2011, l-ATA stabbilixxiet rapport li fih hija spe?ifikat li TGE Sucursal em Portugal u TGE Bonn huma ?ew? entitajiet differenti li kull wa?da minnhom g?andha numru ta’ identifikazzjoni fiskali differenti. Skont l-ATA, peress li TGE Sucursal em Portugal ma kinitx membru kostitwenti tal-GIE Projesines, ma jistg?ux ji?u attribwiti lilha l-ispejje? tieg?u u TGE Sucursal em Portugal ma setg?etx, g?aldaqstant, tnaqqas il-VAT relatata ma’ dawn l-ispejje?.

32

G?aldaqstant, l-ATA talab lil TGE Sucursal em Portugal t?allas lura l-ammonti li jikkorrispondu ma’ dik il-VAT imnaqqsa irregolarment. TGE Sucursal em Portugal ippre?entat rikors quddiem it-Tribunal Arbitral Tributário (Centro de Arbitragem Administrativa) (it-Tribunal tal-Arbitra?? Fiskali (i?-?entru ta’ Arbitra?? Amministrattiv), il-Portugall) sabiex tikseb l-annullament tad-de?i?joni li biha ATA talbet dan ir-rimbors.

33

Quddiem il-qorti tar-rinviju, ATA ssostni li TGE Sucursal em Portugal kien stabbiliment fiss li g?andu personalità u kapa?ità fiskali differenti minn TGE Bonn. Peress li hija biss TGE Bonn li tag?mel parti mill-GIE Projesines, TGE Sucursal em Portugal ma kellhiex id-dritt li tie?u f’idejha l-ispejje? tal-GIE Projesines u t-tnaqqis tal-VAT marbuta ma’ dawn l-ispejje?. Il-fatt li l-fatturi tal-GIE Projesines japplikaw ir-rati ta’ allokazzjoni previsti fil-ftehim kostituttiv tieg?u huwa irrilevanti f’dan ir-rigward.

34

Skont l-ATA, i?-?ew? entitajiet li kull wa?da minnhom g?andha personalità fiskali tag?ha u g?aldaqstant kienu ?ew? entitajiet distinti fir-rigward tal-VAT. Jekk TGE Bonn riedet tattribwixxi r-ri?ultati tal-GIE Projesines lil TGE Sucursal em Portugal li b?ala entità mhux residenti bi stabbiliment fiss, hija kellha u setg?et tu?a n-numru ta’ identifikazzjoni fiskali tag?ha fil-mument tal-kostituzzjoni tal-GIE Projesines.

35

Barra minn hekk, l-ATA tqis li ma kien hemm l-ebda relazzjoni diretta immedjata bejn in-noti ta’ debitu li hija responsabbli g?alihom TGE Sucursal em Portugal u l-operazzjonijiet attivi ta’ din tal-a??ar. G?alhekk, ma hemmx dritt g?al tnaqqis tal-VAT.

36

F’dawn i?-?irkustanzi, it-Tribunal Arbitral Tributário (Centro de Arbitragem Administrativa) (it-Tribunal tal-Arbitra?? Fiskali (i?-?entru g?all-Arbitra?? Amministrattiv)), idde?ieda li jissospendi l-pro?eduri u li jag?mel lill-Qorti tal-?usitizzja d-domanda preliminari segwenti:

“L-Artikoli 44, 45, 132(1)(f), 167, 169, 178, 179 u 192A, 193, 194 u 196 tad-Direttiva tal-VAT (Direttiva 2006/112), l-Artikoli 10 u 11 tar-Regolament ta’ Implimentazzjoni (UE) Nru 282/2011 u l-prin?ipju ta’ newtralità fiskali g?andhom ji?u interpretati fis-sens li jipprekludu li l-amministrazzjoni fiskali Portugi?a tirrifjuta d-dritt ta’ tnaqqis tal-VAT lil ferg?a ta’ kumpannija rregolata mid-dritt

?ermani?, f’sitwazzjoni fejn:

–

-il-kumpannija rregolata mid-dritt ?ermani? tkun kisbet numru ta’ identifikazzjoni fiskali fil-Portugall g?at-twettiq ta’ att uniku, b’mod spe?ifiku “xiri ta’ ishma”, marbuta ma’ entità mhux residenti ming?ajr stabbiliment stabbli;

–

-sussegwentement, il-ferg?a tal-imsemmija kumpannija rregolata mid-dritt ?ermani? ti?i rre?istrata fil-Portugall, fejn ting?ata numru fiskali spe?ifiku g?aliha, inkwantu stabbiliment stabbli ta’ din il-kumpannija;

–

-wara, il-kumpannija rregolata mid-dritt ?ermani?, li tkun u?at l-ewwel numru ta’ identifikazzjoni, tikkonkludi ma’ impri?a o?ra kuntratt ta’ kostituzzjoni ta’ grupp ta’ interess ekonomiku (GIE), g?all-e?ekuzzjoni ta’ kuntratt ta’ appalt fil-Portugall;

–

-sussegwentement, il-ferg?a, wara li tu?a n-numru fiskali spe?ifiku g?aliha, tikkonkludi kuntratt ta’ subappalt mal-GIE, li jelenka l-prestazzjonijiet re?ipro?i bejn il-ferg?a u l-GIE u li dan tal-a??ar jaddebita lis-subappaltaturi, skont il-proporzjonijiet miftiehma, l-ispejje? inkorsi minnu;

–

-il-GIE jindika, fin-noti ta’ debitu li bag?at biex jaddebita l-ispejje? lill-ferg?a, in-numru ta’ identifikazzjoni fiskali ta’ din tal-a??ar u jiffattura l-VAT;

–

-il-ferg?a tnaqqas il-VAT iffatturat fin-noti ta’ debitu;

–

-l-operazzjonijiet attivi tal-GIE ji?u kkostitwiti (permezz tas-subappalt), mill-operazzjonijiet attivi tal-ferg?a u tal-impri?a l-o?ra membru fil-GIE, fejn dawn jiffatturaw lill-GIE id-d?ul kollu li dan tal-a??ar jiffattura lil sid il-kostruzzjoni?”

Fuq id-domanda preliminari

37

Permezz tad-domanda tag?ha, il-qorti tar-rinviju tistaqsi, essenzjalment, jekk b’mod partikolari l-Artikoli 167 u 168 tad-Direttiva tal-VAT, kif ukoll il-prin?ipju ta’ newtralità g?andhom ji?u interpretati fis-sens li dawn jipprekludu li l-amministrazzjoni fiskali ta’ Stat Membru tqis li kumpannija li g?andha s-sede tag?ha fi Stat Membru ie?or, kif ukoll il-ferg?a tag?ha fl-ewwel wie?ed minn dawn l-Istati huma ?ew? persuni taxxabbli distinti min?abba li kull wa?da minn dawn l-entitajiet g?andu jkollha numru ta’ identifikazzjoni fiskali, u tirrifjuta, g?al din ir-ra?uni, lill-ferg?a d-dritt li tnaqqas il-VAT fuq noti ta’ debitu ma?ru?a minn GIE li l-imsemmija kumpannija (u mhux il-ferg?a tag?ha) hija membru tieg?u.

38

Mill-pro?ess ippre?entat lill-Qorti tal-?ustizzja jirri?ulta li l-kaw?a prin?ipali tori?ina, essenzjalment, mill-konklu?jonijiet mag?mula mill-amministrazzjoni fiskali kompetenti fir-rigward tal-fatt li TGE Bonn u TGE Sucursal em Portugal g?andhom numri ta' identifikazzjoni fiskali differenti u li matul il-formazzjoni tal-GIE Projesines in-numru ta' identifikazzjoni fiskali ta' TGE Bonn intu?a filwaqt li, sabiex ji?u stabbiliti fatturi dwar it-tqassim tal-ispejje? marbuta mal-imsemmi grupp, dan tal-a??ar u?a numru ta' identifikazzjoni fiskali ta' TGE Sucursal em Portugal.

39

F'dan ir-rigward, g?andu jitfakkar, minn na?a, li, skont l-Artikolu 168(a) tad-Direttiva tal-VAT sa fejn l-o??etti jew is-servizzi jintu?aw g?all-finijiet tat-tran?azzjonijiet taxxabbli tag?ha, il-persuna taxxabbli g?andha d-dritt li tnaqqas mill-ammont li g?andha t?allas, il-VAT dovuta jew im?allsa fuq dawn l-o??etti jew servizzi jekk huma pprovduti minn xi persuna taxxabbli o?ra. Il-benefi?jarju tal-provvista ta' servizzi inkwistjoni g?andu jkun persuna taxxabbli fis-sens ta' din id-direttiva.

40

L-Artikolu 9 tad-Direttiva tal-VAT jiddefinixxi l-"persuni taxxabbli" b?ala persuni li jwettqu attività ekonomika "b'mod indipendenti". G?al applikazzjoni uniformi tad-Direttiva tal-VAT, huwa me?tie?, b'mod partikolari, li l-kun?ett ta' "persuna taxxabbli", iddefinit ta?t it-Titolu III tag?ha, jing?ata interpretazzjoni awtonoma u uniformi (sentenza tat-17 ta' Settembru 2014, Skandia America (USA), filial Sverige, C-7/13, EU:C:2014:2225, punt 23).

41

Issa, fir-rigward ta' kumpannija stabbilita fi Stat Membru u li l-ferg?a tag?ha tkun tinsab fi Stat Membru ie?or, jirri?ulta mill-?urisprudenza tal-Qorti tal-?ustizzja li dawn i?-?ew? entitajiet jikkostitwixxu l-unika u l-istess persuna taxxabbli g?all-VAT (ara, f'dan is-sens, is-sentenzi tat-23 ta' Marzu 2006, FCE Bank, C-210/04, EU:C:2006:196, punt 37, tal-16 ta' Lulju 2009, Il-Kummissjoni vs l-Italja, C-244/08, mhux ippubblikata, EU:C:2009:478, punt 38, u tat-12 ta' Settembru 2013, Le Crédit Lyonnais, C-388/11, EU:C:2013:541, punt 34), sakemm ma jkunx stabbilit li l-ferg?a twettaq attività ekonomika indipendenti. F'dan ir-rigward, g?andu ji?i vverifikat jekk din il-ferg?a twettaqx attività ekonomika indipendenti b'mod partikolari sa fejn hija responsabbli g?ar-riskju ekonomiku li jirri?ulta mill-attività tag?ha (sentenza tat-23 ta' Marzu 2006, FCE Bank, C-210/04, EU:C:2006:196, punt 35).

42

Fil-kaw?a prin?ipali, TGE Bonn kisbet fil-Portugall l-ewwel numru ta' identifikazzjoni fiskali bil-g?an li twettaq att i?olat li jikkonsisti fil-kostituzzjoni tal-GIE Projesines. TGE Bonn sussegwentement kisbet it-tieni numru ta' identifikazzjoni fiskali g?al re?istrazzjoni ta' TGE Succursal em Portugal, li ?ie u?at fil-kuntest ta' dawn l-attivitajiet kollha, minn TGE Bonn u mill-imsemmija ferg?a, fil-Portugall. Huwa evidenti li ?-?ew? numri ta' identifikazzjoni fiskali ta' TGE Bonn u ta' TGE Succursal em Portugal huma attribwibbli lil entità wa?da, ji?ifieri TGE Bonn.

43

Minn dan isegwi li TGE Bonn u TGE Sucursal em Portugal jikkostitwixxu persuna taxxabbli wa?da fis-sens tad-Direttiva tal-VAT.

44

G?andu jitfakkar, min-na?a l-o?ra, li, skont ?urisprudenza stabbilita, id-dritt g?al tnaqqis previst mill-Artikoli 167 u 168 tad-Direttiva tal-VAT huwa parti integrali mill-mekkani?mu tal-VAT u ma jistax, fil-prin?ipju, ji?i limitat (ara, b'mod partikolari, is-sentenzi tat-8 ta' Mejju 2008, Ecotrade,C-95/07 u C-96/07, EU:C:2008:267, punt 39 u l-?urisprudenza ??itata; tat-12 ta' Lulju 2012, EMS-Bulgaria Transport, C-284/11, EU:C:2012:458, punt 44, kif ukoll tat-28 ta' Lulju 2016, Astone, C-332/15, EU:C:2016:614, punt 30).

45

F'dan il-ka?, peress li TGE Bonn u TGE Sucursal em Portugal g?andhom jitqiesu b?ala entità legali wa?da u, g?aldaqstant, persuna taxxabbli unika, il-prin?ipju ta' newtralità fiskali je?i?i li t-tnaqqis tal-VAT tal-input jing?ata jekk ir-rekwi?iti sostantivi g?al dan it-tnaqqis huma ssodisfatti (ara, b'analo?ija, is-sentenza tas-27 ta' Settembru 2007, Collée, C-146/05, EU:C:2007:549, punt 31).

46

Konsegwentement, meta l-amministrazzjoni fiskali jkollha l-informazzjoni ne?essarja sabiex tistabbilixxi li l-persuna taxxabbli, b?ala destinatarja tat-tran?azzjoni inkwistjoni, hija su??etta g?all-VAT, hija ma tistax timponi, fir-rigward tad-dritt ta' dan tal-a??ar li tnaqqas din it-taxxa, peress li kundizzjonijiet addizzjonali jista' jkollhom l-effett li j?ibu fix-xejn l-e?er?izzju ta' dan id-dritt (is-sentenzi tal-1 ta' April 2004, Bockemühl, C-90/02, EU:C:2004:206, punt 51, kif ukoll tat-8 ta' Mejju 2008, Ecotrade, C-95/07 u C-96/07, EU:C:2008:267, punt 64).

47

Minn dan isegwi li f'sitwazzjoni b?al dik inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali, l-awtorità tat-taxxa ta' Stat Membru ma tistax tirrifjuta lill-persuna taxxabbli t-tnaqqis tal-VAT tal-input im?allsa, g?as-sempli?i ra?uni li din persuna taxxabbli tu?a numru ta' identifikazzjoni fiskali b?ala entità mhux residenti ming?ajr stabbiliment fiss fil-mument tal-kostituzzjoni ta' GIE u tkun u?at n-numru ta' identifikazzjoni fiskali ta' dik il-ferg?a residenti f'dan l-istess Stat, g?all-fatturazzjoni mill-?did tal-ispejje? ta' dan il-grupp.

48

Din il-konklu?joni ma hijiex ikkontestata mill-fatt li TGE Bonn, hija stabbilita fil-?ermanja u li TGE Succursal em Portugal g?andha l-istabbiliment fiss tag?ha fil-Portugall.

49

F'dan ir-rigward, g?andu jitfakkar li, skont l-ewwel sentenza tal-Artikolu 44 tad-Direttiva tal-VAT, il-post tal-provvista ta' servizzi pprovduta lil persuna taxxabbli b?ala tali g?andu jkun il-post fejn dik il-persuna tkun stabbilixxiet in-negozju tag?ha. Il-le?i?latur tal-Unjoni g?a?el dan il-punt ta' rabta b?ala prijorità peress li, b?ala kriterju o??ettiv, sempli?i u prattiku, joffri ?ertezza legali kbira (is-sentenza tas-16 ta' Ottubru 2014, Welmory, C-605/12, EU:C:2014:2298, punti 53 sa 55). Min-na?a l-o?ra, ir-rabta ma' stabbiliment fiss tal-persuna taxxabbli, skont it-tieni sentenza tal-Artikolu 44 tad-Direttiva tal-VAT, hija punt ta' konnessjoni sekondarja li jikkostitwixxi dispo?izzjoni li tidderoga mir-regola ?enerali (is-sentenza tas-16 ta' Ottubru 2014, Welmory, C-605/12, EU:C:2014:2298, punt 56).

50

Hija l-qorti tar-rinviju li g?andha tevalwa, fil-kuntest tal-kaw?a prin?ipali, jekk il-kundizzjonijiet l-o?ra tad-dritt g?al tnaqqis tat-taxxa tal-input im?allsa, kif elenkati fl-Artikolu 168(a) tad-Direttiva tal-VAT, humiex issodisfatti.

51

Fid-dawl tal-kunsiderazzjonijiet pre?edenti, ir-risposta li g?andha ting?ata g?ad-domanda mag?mula hija li l-Artikoli 167 u 168 tad-Direttiva tal-VAT, kif ukoll il-prin?ipju ta' newtralità g?andhom ji?u interpretati fis-sens li dawn jipprekludu li l-amministrazzjoni fiskali ta' Stat Membru tqis li kumpannija li jkollha s-sede tag?ha fi Stat Membru ie?or, u l-ferg?a tag?ha fl-ewwel wie?ed minn dawn l-Istati huma ?ew? persuni taxxabbli distinti min?abba li kull wa?da minn dawn l-entitajiet g?andu jkollha numru ta' identifikazzjoni fiskali, u tirrifjuta, g?al din ir-ra?uni, lill-ferg?a id-dritt li tnaqqas il-VAT fuq noti ta' debitu ma?ru?a minn GIE li l-imsemmija kumpannija (u mhux il-ferg?a tag?ha) hija membru tieg?u.

Fuq l-ispejje?

52

Peress li l-pro?edura g?andha, fir-rigward tal-partijiet fil-kaw?a prin?ipali, in-natura ta' kwistjoni mqajma quddiem il-qorti tar-rinviju, hija din il-qorti li tidde?iedi fuq l-ispejje?. L-ispejje? sostnuti g?as-sottomissjoni tal-osservazzjonijiet lill-Qorti tal-?ustizzja, barra dawk tal-imsemmija partijiet, ma jistg?ux jit?allsu lura.

G?al dawn il-motivi, Il-Qorti tal-?ustizzja (Il-?ames Awla) taqta' u tidde?iedi:

L-Artikoli 167 u 168 tad-Direttiva tal-Kunsill 2006/112/KE tat-28 ta' Novembru 2006 dwar is-sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur mi?jud, kif emendata bid-Direttiva tal-Kunsill 2010/45/UE tat-13 ta' Lulju 2010, kif ukoll il-prin?ipju ta' newtralità g?andhom ji?u interpretati fis-sens li dawn jipprekludu li l-amministrazzjoni fiskali ta' Stat Membru tqis li kumpannija li jkollha s-sede tag?ha fi Stat Membru ie?or, u l-ferg?a tag?ha fl-ewwel wie?ed minn dawn l-Istati huma ?ew? persuni taxxabbli distinti min?abba li kull wa?da minn dawn l-entitajiet g?andu jkollha numru ta' identifikazzjoni fiskali, u tirrifjuta, g?al din ir-ra?uni, lill-ferg?a id-dritt li tnaqqas it-taxxa fuq il-valur mi?jud (VAT) fuq noti ta' debitu ma?ru?a minn grupp ta' interess ekonomiku li l-imsemmija kumpannija (u mhux il-ferg?a tag?ha) hija membru tieg?u.

Firem

(*1) Lingwa tal-kaw?a: il-Portugi?.